



Falt-Metallbock **Folding Metal Trestle**

Art. 85 95 28

DE Originalanleitung

GB Original Instructions

FR Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.



	Deutsch	English
1	Stellfuß	Leg
2	Schnellspannvorrichtung	Quick-Clamping
3	Rastnase	Latch
4	Tragegriff	Carrying Handle
5	Auflagefläche	Worktop
6	Spreizsicherung	Spreading Safety Bar

	Français	Nederlands
1	Pattes	Poten
2	Serrage rapide	Snelklem
3	derrière les loquets	Vergrendelingen
4	Poignée de transport	Draaggreep
5	Plan de travail	Werkblad
6	sécurité d'écartement	spreidbeveiliging

Bedienung

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen und Schäden folgende Hinweise:

- Benutzen Sie den Metallbock nicht als Gerüst, Leiter, Hocker oder Ähnliches.
- Benutzen Sie den Metallbock nur auf einem ebenen und rutschfesten Untergrund und stellen Sie sicher, dass der Untergrund das Gewicht des Gestelles mit den abgelegten Objekten tragen kann.
- Benutzen Sie den Metallbock nicht wenn Teile defekt oder verbogen sind.



Zusammenbau und Benutzung

1. Legen Sie den zusammengefalteten Falt-Metallbock mit der Auflagefläche (5) nach unten auf den Boden.
2. Klappen Sie die Stellfüße (1) bis zum Endanschlag nach oben bei einem Winkel von etwas über 90°, so dass die Stellfüße hinter der Rastnase (3) liegen. Schieben Sie die Stellfüße (1) seitlich auseinander und verriegeln Sie diese mit der Spreizsicherung (6), um einen sicheren Stand zu gewährleisten.
3. Drehen Sie den Falt-Arbeitsbock um und stellen Sie ihn auf die Stellfüße. Um die Höhe des Falt-Arbeitsbocks zu verstellen, halten Sie die Schnellspannvorrichtung (2) gedrückt und ziehen Sie dabei vorsichtig die Stellfüße (1) aus der Führung. Lassen Sie die Schnellspannvorrichtung los, damit die Stellfüße einrasten.

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie den Metallbock vor Staub und Schmutz nur mit einem leicht befeuchteten Tuch oder einem Handbesten.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Reiniger oder aggressiven Chemikalien.
- Lagern Sie den Metallbock am besten zusammengeklappt an einem trockenen Ort.

Technische Daten

Gewicht:	7,4 kg
Abmessungen:	995 x 135 x 70 mm
Tragkraft:	150 kg
Auflagefläche:	99,5 cm
Höhenverstellbare Füße von 63,5 – 90 cm	

Operation

Please note the following safety advice to avoid malfunction and damage:

- Do not use the metal trestle as scaffold, ladder, stool or similar.
- Use the metal trestle on a solid level ground and make sure the ground will support the weight of the trestle and the weight of the object to be supported.
- Do not use the metal trestle if any parts are damaged or bent.



Assembling and Using

1. Place the folded metal trestle down with the worktop (5) downwards.
2. Unfold the legs (1) as far as they will go, above an angle of 90° and make sure the legs are situated behind the latches (3). Spread out the legs (1) and lock them with the spreading safety bar (6) in order to ensure a safe stand.
3. Turn over the metal trestle and place the trestle on the legs. To adjust the height of the metal trestle, keep the quick-clamps (2) pressed and pull out the legs (1) to the desired length. Release the quick-clamping until the legs lock in position.

Cleaning and Storing

- To remove dust and dirt, clean the folding metal trestle with a lightly moistened cloth or a hand broom.
- Do not clean the folding metal trestle with aggressive detergents or chemicals.
- Fold down the trestle and store the trestle in a dry place.

Technical Data

Weight:	7.4 kg
Dimensions:	995 x 135 x 70 mm
Carrying Capacity:	150 kg
Base:	99.5 cm
Adjustable Feet from 63.5 – 90 cm	

Utilisation

Veillez noter les consignes de sécurité suivantes pour éviter les dysfonctionnements et les dommages :

- Ne pas utiliser le tréteau métallique comme échafaudage, échelle, tabouret ou similaire.
- Utilisez le tréteau métallique sur un sol plat et solide et assurez-vous que le sol supportera le poids du tréteau et le poids de l'objet à supporter.
- N'utilisez pas le tréteau en métal si des pièces sont endommagées ou pliées.



Assemblage et utilisation

1. Placez le tréteau en métal plié avec la plan de travail (5) vers le bas.
2. Dépliez les pattes (1) jusqu'en butée, au-dessus d'un angle de 90° et assurez-vous que les pattes sont situées derrière les loquets (3). Étendez les pieds (1) et verrouillez-les avec la barre de sécurité d'écartement (6) afin d'assurer une position sûre.
3. Retournez le tréteau métallique et placez le tréteau sur les pieds. Pour régler la hauteur du tréteau métallique, maintenez le serrage rapide (2) enfoncé et tirez les pieds (1) à la longueur souhaitée. Relâchez le serrage rapide jusqu'à ce que les jambes se verrouillent en position.

Nettoyage et stockage

- Pour enlever la poussière et la saleté, nettoyez le tréteau métallique pliant avec un chiffon légèrement humide ou un balai à main.
- Ne nettoyez pas le tréteau métallique pliant avec des détergents ou des produits chimiques agressifs.
- Rabattre le tréteau et ranger le tréteau dans un endroit sec.

Données techniques

Poids :	7,4 kg
Dimensions :	995 x 135 x 70 mm
Capacité de charge :	150 kg
Socle :	99,5 cm
Pieds réglables de 63,5 à 90 cm	

GEBRUIK

Houd rekening met de volgende veiligheidsadviezen om storingen en schade te voorkomen:

- Gebruik de metalen schraag niet als steiger, ladder, kruk of iets dergelijks.
- Gebruik de metalen schraag op een stevige vlakke ondergrond en zorg ervoor dat de grond het gewicht van de schraag en het gewicht van het te ondersteunen object kan dragen.
- Gebruik de metalen schraag niet als er onderdelen beschadigd of verbogen zijn.



Montage en gebruik

1. Plaats de gevouwen metalen schraag naar beneden met de werkblad (5) naar beneden.
2. Klap de poten (1) zo ver mogelijk uit, boven een hoek van 90° en zorg ervoor dat de poten achter de vergrendelingen (3) zitten. Spreid de poten (1) uit en vergrendel ze met de spreidbeveiliging (6) om een veilige stand te garanderen.
3. Draai de metalen bok om en plaats de bok op de poten. Om de hoogte van de metalen schraag aan te passen, houdt u de snelklem (2) ingedrukt en trekt u de poten (1) uit tot de gewenste lengte. Laat de snelklemming los totdat de poten vastklikken.

Reiniging en opslag

- Om stof en vuil te verwijderen, reinigt u de opklapbare metalen bok met een licht bevochtigde doek of een handbezem.
- Reinig de opklapbare metalen schraag niet met agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Klap de schraag omlaag en berg de schraag op een droge plaats op.

Technische data

Gewicht: 7,4 kg

Afmetingen: **995 x 135 x 70 mm**

Draagvermogen: **150 kg**

Basis: **99,5 cm**

Verstelbare poten van 63,5 – 90 cm

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Si prega di notare i seguenti consigli di sicurezza per evitare malfunzionamenti e danni:

- Non utilizzare il cavalletto metallico come impalcatura, scala, sgabello o simili.
- Utilizzare il cavalletto di metallo su un terreno piano e solido e assicurarsi che il suolo supporti il peso del cavalletto e il peso dell'oggetto da sostenere.
- Non utilizzare il cavalletto metallico se alcune parti sono danneggiate o piegate.



KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.